





INTERMEDIO
INTERMEDIO
INTERMÉDIO



ARIELLE

Frédérique Alexandre

Material adicional

- 8 botones de madera de 15 mm de diámetro
- Marcadores
- Imperdibles guardapuntos
- Aguja lanera DMC ref. 6135/5

Occorrente

- 8 bottoni in legno diametro 15 mm
- Marcapunti
- Spille raccogli maglie
- Ago per lana DMC ref. 6135/5

Material

- 8 botões em madeira com 15 mm de diâmetro
- Marcadores
- Alfinetes para segurar malhas
- Agulha para lã DMC ref. 6135/5

MUESTRA / CAMPIONE / AMOSTRA

Patrón texturado

Punto cloqué

Ponto cloqué

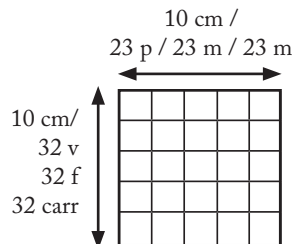
Agujas tricot / Ferri / Agulhas tricô : 4 mm



AGUJAS / FERRI / AGULHAS DE TRICÔ

3,5 mm DMC Rose Gold ref U1952/35

4 mm DMC Rose Gold ref U1952/4 - DMC Bamboo ref U2137/4



ES FUNDAMENTAL TRABAJAR CON LA TENSIÓN INDICADA PARA OBTENER UN RESULTADO ÓPTIMO
È ESSENZIALE LAVORARE CON LA TENSIONE INDICATA PER OTTENERE UN BUON RISULTATO.
É IMPORTANTE TRABALHAR COM A TENSÃO INDICADA PARA OBTER UM BOM RESULTADO.

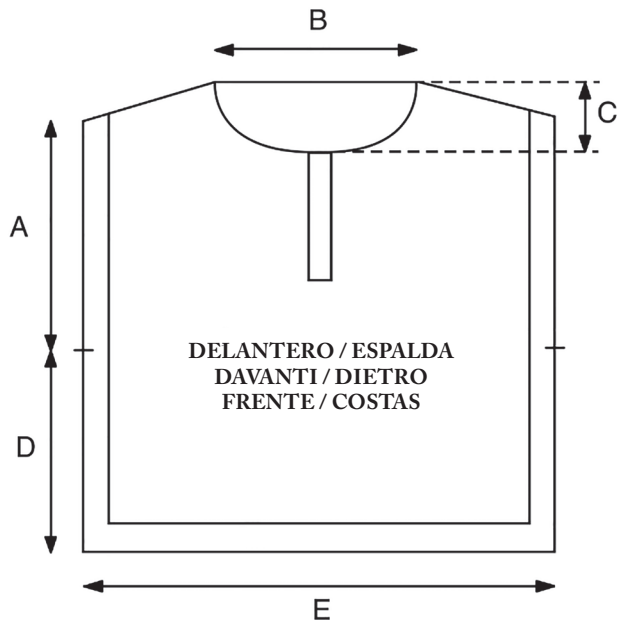
EDAD / ETÀ / IDADE	2 años anni anos	3 años anni anos	4 años anni anos	5 años anni anos	6 años anni anos	
PONCHO CON CAPUCHA / PONCHO CON CAPUCCIO / PONCHO COM CAPUZ						
Contorno de pecho Giro torace Medida peito	53	59	61	64	66	cm
Contorno de pecho de la prenda Larghezza totale Largura total	80	84	88	92	95	cm
Largo total Lunghezza totale Comprimento total	42	45	49	51	53	cm
Sisa Altezza scalfi Altura cavas	22	23	25	26	27	cm
Hilo* / Filato* / Fio*: DMC 100% Baby 4 ref 8157 ovillo / gomitolo / novelo 50 g						
Color / Colore / Cor: 108	6	7	8	9	10	

* Número de ovillos necesarios cuando se trabaja con el hilo y la tensión sugeridos.

* Numero medio di gomitoli necessari quando si usa il filato DMC e la tensione indicati.

* Número médio de novelos necessários quando se usa o fio DMC e a tensão indicados.

PONCHO CON CAPUCHA / PONCHO CON CAPUCCIO / PONCHO COM CAPUZ



A: 22 [23:25:26:27] cm
B: 14 [15:15:16:16] cm
C: 4 [5:5:5:6] cm
D: 20 [22:24:25:26] cm
E: 40,5 [42:44:45,5:47,5] cm

Nota sobre las tallas

Las instrucciones se refieren a la primera talla. Los números entre corchetes se refieren a las tallas más grandes. Si sólo hay un número, este sirve para todas las tallas. Rodee con un círculo la talla que desea tejer.

Indicazione delle taglie

Le istruzioni sono fornite per la prima taglia. Le cifre tra parentesi si riferiscono alle taglie più grandi. Se viene indicata una sola cifra, significa che vale per tutte le taglie. Sottolineare le cifre relative alla taglia desiderata.

Indicações dos tamanhos

As explicações são dadas para o primeiro tamanho. Os números entre parêntesis referem-se aos tamanhos maiores. Se se indicar apenas um número, significa que é válido para todos os tamanhos. Realçar os números referentes ao tamanho desejado.

ES

ABREVIATURAS Y PUNTOS EMPLEADOS

ag: agujas
alt: alternas
aum: aumentar
col: color
cont: continuar
D: tejer del derecho
DL: derecho de la labor
h: hebra, echar la hebra alrededor de la aguja para aumentar 1 punto
j: juntos
meng: menguar
p: punto
pat: patrón
ppio: principio
próx: próxima
R: tejer del revés
rep: repetir
RL: revés de la labor
sig: siguiente
v: vuelta

Punto musgo:

V 1 y todas las demás v: tejer todos los p del D.

Patrón texturado (pat text) (múltiplo de 4 p + 1)

V 1 (DL): *1R, 3D, rep desde * hasta el último p, 1R.

V 2 (RL): *1D, 3R, rep desde * hasta el último p, 1D.

V 3: *1D, 1R, rep desde * hasta el último p, 1D.

V 4: *1R, 1D, rep desde * hasta el último p, 1R.

V 5: *2D, 1R, 1D, rep desde * hasta el último p, 1D.

V 6: *2R, 1D, 1R, rep desde * hasta el último p, 1R.

Rep estas 6 v.

PONCHO CON CAPUCHA

ESPALDA

Con las ag de 3,5 mm, montar 93 [97:101:105:109] p.

Tejer 8 v en p musgo, terminando con una v por el RL.

Cambiar a las ag de 4 mm y cont de la sig manera:

Próx v (DL): 5 p en p musgo, 83 [87: 91:95:99] p en pat text, 5 p en p musgo.

Cont recto hasta que la espalda mida 42 [45:49:51:53] cm desde la v en la que se montaron los p, terminando con una v por el RL.

Hombros

Cerrar 10 [11 :11 :12: 12] p al ppio de las próx 2 v. 73 [75:79:81:85] p.

Cerrar 10 [10 :11 :11: 12] p al ppio de las próx 4 v. 33 [35:35:37:37] p.

Cont recto hasta que la espalda mida 44 [47:51:53:55] cm.

Cerrar todos los p.

DELANTERO

Con las ag de 3,5 mm, montar 93 [97:101:105:109] p.

Tejer 8 v en p musgo, terminando con una v por el RL.

Cambiar a las ag de 4 mm y cont en según el pat de la sig manera:

Próx v (DL): 5 p en p musgo, 83 [87: 91:95:99] p en pat text, 5 p en p musgo.

Cont hasta que el delantero mida 6 cm desde la v en la que se montaron los p y hacer un ojal en cada extremo de la sig manera:

V de ojales (DL): 3D, h, 2pjD, 83 [87:91:95:99] p en pat text, 2pjD, h, 3D.

****Tejer 7 [8:9:9:5:10] cm recto y rep la v de ojales.*****

Rep desde ** hasta *** una vez más.

Cont recto hasta que el delantero mida 25 [27:29:30:31] cm desde la v en la que se montaron los p.

Próx v (DL): tejer 44 [46:48:50:52] p en pat text, montar 5 p y dejar estos 49 [51:53:55:57] p en un imperdible. Cont trabajando los p restantes de la sig manera: 5 p en p musgo, 39 [41:43:45:47] p en pat text, 5 p en p musgo.

(*) Cont recto hasta que el delantero mida 40 [42:46:47:49] cm desde la v en la que se montaron los p, terminando con una v por el RL. Luego, formar el escote trabajando de la sig manera en cada v alt (por el DL):

Talla 2 años: 1 x 7 p, 1 x 5 p, 1 x 3 p, 1 x 2 p, 2 x 1 p.

Talla 3 años: 1 x 8 p, 1 x 5 p, 1 x 3 p, 1 x 2 p, 2 x 1 p.

Talla 4 años: 1 x 8 p, 1 x 5 p, 1 x 3 p, 1 x 2 p, 2 x 1 p.

Talla 5 años: 1 x 9 p, 1 x 5 p, 1 x 3 p, 1 x 2 p, 2 x 1 p.

Talla 6 años: 1 x 9 p, 1 x 5 p, 1 x 3 p, 1 x 2 p, 2 x 1 p.

Y al mismo tiempo, cuando el delantero mida 42 [45:49:51:53] cm, formar el hombro trabajando de la sig manera en cada v alt (por el RL):

Talla 2 años: 3 x 10 p.

Talla 3 años: 1 x 11 p and 2 x 10 p.

Talla 4 años: 3 x 11 p.

Talla 5 años: 1 x 12 p and 2 x 11 p.

Talla 6 años: 3 x 12 p.

Rematar.

Volver a los p dejados en el imperdible y, por el DL, cont según el pat text de la sig manera:

Próx v (RL): 5 p en p musgo, 39 [41:43:45:47] p en pat text, 5 p en p musgo.

Cont recto hasta que el delantero mida 30 [32:34:35:36] cm y hacer un ojal de la sig manera:

V de ojal (DL): 3D, h, 2pjD, 39 [41:43:45:47] p en pat text, 5D.

Cont recto hasta que el delantero mida 39 [41:45:46:48] cm desde la v en la que se montaron los p y rep la v de ojal. Trabajar la forma del escote y del hombro desde (*) como se hizo en el primer lado del escote, invirtiendo las formas.

CAPUCHA

Con las ag de 3,5 mm, montar 103 [107:111:115:119] p.

Tejer 8 v en p musgo, terminando con una v por el RL.

Cambiar a las ag de 4 mm y cont según el pat text hasta que la capucha mida 12 [13:14:14:15] cm desde la v en la que se montaron los p, terminando con una v por el RL.

Cerrar 5 [5:4:5:6] p al ppio de las próx 2[4:18:2:2] v. 93 [87:39:105:107] p.

Cerrar 4[4:0:4:4] p al ppio de las próx 14[12:0:16:10] v. 37 [39:39:41:67] p.

Sólo talla 6 años

Cerrar 3 p al ppio de las próx 8 v. 43 p.

Todas las tallas

Quedan 37 [39:39:41:43] p.

Cont en pat text, meng en cada extremo: 3 x 1 p cada 10 v. 31 [33:33:35:37] p.

Cont recto hasta que la capucha mida 28 [29:31:32:33] cm desde la v en la que se montaron los p.
Cerrar todos los p.

BOLSILLO

Con las ag de 3,5 mm, montar 37 [39:41:43:45] p.

Tejer en p musgo hasta que el bolsillo mida 12 [13:14:14:15] cm desde la v en la que se montaron los p.

Cerrar todos los p.

ACABADO

Coser ambos hombros.

Montar la tira de los ojales del escote delantero sobre la de los botones y sujetar con unas puntadas en el borde inferior.

Doblar la capucha por el centro y hacer la costura trasera. Luego, coser la capucha a los bordes de p musgo del escote en el delantero y en la espalda.

Coser el bolsillo en el delantero, por el borde superior e inferior, dejando los laterales abiertos.

Coser los botones encarados con los ojales: 3 botones a cada lado de la espalda y 2 botones en la tira de botones del escote delantero.

Ahormar la prenda a la medida.

Ver la etiqueta del ovillo para instrucciones de lavado.

IT

ABBREVIAZIONI E PUNTI UTILIZZATI

2insdir: 2 maglie lavorate insieme a dir

alt: altezza

aum: aumento/aumentare

cont: continuare

dim: diminuzione/diminuire

dir: dritto

DL: dritto del lav

F/f: ferro(i)

get: gettato

lav: lavorare

m: maglia(e)

rip: ripetere

RL: rovescio del lav

rov: rovescio

succ: successivo

term: terminare/terminando

tot: totale

v: volta(e)

Maglia legaccio:

F1 e f succ: lav tutte le m a dir.

Punto cloqué (multipli di 4 + 1 m)

F1 (DL): *1 rov, 3 dir, rip da * e term con 1 rov.

F2 (RL): *1 dir, 3 rov, rip da * e term con 1 dir.

F3: *1 dir, 1 rov, rip da * e term con 1 dir.

F4: *1 rov, 1 dir, rip da * e term con 1 rov.

F5: *2 dir, 1 rov, 1 dir, rip da * e term

con 1 dir.

F6: *2 rov, 1 dir, 1 rov*, rip da * e term con 1 rov.

Rip questi 6 f.

PONCHO CON CAPPUCCIO

DIETRO

Avviare 93 [97:101:105:109] m con i ferri n° 3,5 mm e lav 8 f a maglia legaccio.

Passare ai ferri n° 4 mm e cont in questo modo:

F succ (DL): 5 m a maglia legaccio, 83 [87: 91:95:99] m a punto cloqué, 5 m a maglia legaccio.

Cont fino a quando il dietro misura 42 [45:49:51:53] cm di alt tot, term con un f sul RL.

Spalle

Intrecciare 10 [11 :11 :12: 12] m

all'inizio dei 2 f succ. 73 [75:79:81:85] m

Intrecciare 10 [10 :11 :11: 12] m

all'inizio dei 4 f succ. 33 [35:35:37:37] m

Cont senza dim fino a quando il dietro misura 44 [47:51:53:55] cm di alt tot.

Intrecciare le m rimaste.

DAVANTI

Avviare 93 [97:101:105:109] m con i ferri n° 3,5 mm e lav 8 f a maglia legaccio.

Passare ai ferri n° 4 mm e cont in questo modo:

F succ (DL): 5 m a maglia legaccio, 83 [87: 91:95:99] m a punto cloqué, 5 m a maglia legaccio.

Cont fino a quando il davanti misura 6 cm di alt tot e creare un'asola in questo modo:

F delle asole (DL): 3 dir, 1 get, 2insdir, 83 [87:91:95:99] m a punto cloqué, 2insdir, 1 get, 3 dir.

**Lav per 7 [8:9:9,5:10] cm in

continuità con il motivo e rip il F delle asole.***

Rip di nuovo da ** a ***.

Cont fino a quando il davanti misura 25 [27:29:30:31] cm di alt tot, term con un f sul RL.

F succ (DL): lav 44 [46:48:50:52] m in continuità con il motivo, avviare a nuovo 5 m, lasciare queste 49

[51:53:55:57] m in attesa su una spilla raccogliamaglie e cont a lav le m presenti sul f in questo modo: 5 m a maglia legaccio, 39 [41:43:45:47] m a punto cloqué, 5 m a maglia legaccio.

(*) Cont senza dim fino a quando il davanti misura 40 [42:46:47:49] cm di alt tot e dim per lo scollo ogni 2 f (quindi solo sui f sul DL):

Taglia 2 anni: 7 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Taglia 3 anni: 8 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Taglia 4 anni: 8 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Taglia 5 anni: 9 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Taglia 6 anni: 9 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Contemporaneamente, quando il davanti misura 42 [45:49:51:53] cm di alt tot, intrecciare per la spalla ogni 2 f (quindi solo sui f sul RL):

Taglia 2 anni: 10 m x 3 v.

Taglia 3 anni: 11 m x 1 v e 10 m x 2 v.

Taglia 4 anni: 11 m x 3 v.

Taglia 5 anni: 12 m x 1 v e 11 m x 2 v.

Taglia 6 anni: 12 m x 3 v.

Fermare il lavoro.

Riprendere le m lasciate in attesa, guardando il RL, giuntare il filo e lav in continuità con il motivo in questo modo:

F succ (RL): 5 m a maglia legaccio, 39 [41:43:45:47] m a punto cloqué, 5 m a maglia legaccio.

Cont fino a 30 [32:34:35:36] cm di alt tot e lav un'asola in questo modo:

F con asola (DL): 3 dir, 1 get, 2 insdir, 39 [41:43:45:47] m a punto cloqué, 5 dir.

Cont fino a 39 [41:45:46:48] cm di alt tot, rip il F con asola.

Proseguire come indicato per il primo lato del collo a partire da (*) e lav le dim in modo simmetrico (a specchio).

CAPUCCIO

Avviare 103 [107:111:115:119] m con i ferri n°3,5 mm e lav a maglia legaccio per 8 f.

Passare ai ferri n° 4 mm e cont a punto cloqué fino a 12 [13:14:14:15] cm di alt tot.

Quindi intrecciare 5 [5:4:5:6] m all'inizio dei 2 [4:18:2:2] f succ. 93 [87:39:105:107] m
Poi intrecciare 4 [4:0:4:4] m all'inizio dei 14 [12:0:16:10] f succ. 37 [39:39:41:67] m

Solo per la taglia 6 anni

Intrecciare 3 m all'inizio degli 8 f succ. 43 m

Per tutte le taglie

Si ottengono 37 [39:39:41:43] m.

Cont a punto cloqué dim a entrambi gli estremi: 1 m x 3 v ogni 10 f. 31 [33:33:35:37] m.

Cont fino a 28 [29:31:32:33] cm di alt tot e intrecciare tutte le m.

TASCA

Avviare 37 [39:41:43:45] m con i ferri n°3,5 mm e lav a maglia legaccio fino a 12 [13:14:14:15] cm di alt tot, intrecciare tutte le m.

CONFEZIONE

Cucire le spalle.

Sovrapporre il bordo con le asole a quello con i bottoni e fermarlo con piccoli punti nella parte inferiore. Piegare e cucire il cappuccio nella parte posteriore, poi cucirlo lungo i bordi a maglia legaccio dello scollo davanti e dietro.

Posizionare la tasca sul davanti e cucirla lungo i bordi superiore e inferiore con piccoli punti.

Cucire i bottoni in corrispondenza delle asole: 3 su ciascun lato del dietro e 2 sullo scollo del davanti lungo il bordo sinistro a maglia legaccio.

Mettere in forma e bloccare il capo alle misure indicate. Coprire con un telo umido e lasciare asciugare. Per la cura e il lavaggio seguire le istruzioni riportate sulla fascetta del filato.

PT

ABREVIATURAS E PONTOS UTILIZADOS

2Mj: 2 malhas trabalhadas juntas em meia

aum: aumento, aumentar

carr: carreira(s)

dim: diminuição, diminuir

L: liga

LA: lado do avesso do trabalho

laç: laçada

LD: lado do direito do trabalho

M: meia

m: malha(s)

rep: repetir

seg: seguinte(s)

trab: trabalhar

v: vez(es)

Ponto jarreteira:

Carr 1 e carr seg: trab todas as m em M.

Ponto cloqué (múltiplos de 4 + 1 m)

Carr 1 (LD): *1 L, 3 M, rep de * e terminar com 1 L.

Carr 2 (LA): *1 M, 3 L, rep de * e terminar com 1 M.

Carr 3: *1 M, 1 L, rep de * e terminar com 1 M.

Carr 4: *1 L, 1 M, rep de * e terminar com 1 L.

Carr 5: *2 M, 1 L, 1 M, rep de * e terminar com 1 M.

Carr 6: *2 L, 1 M, 1 L, rep de * e terminar com 1 L.

Rep estas 6 carr.

PONCHO CON CAPUZ

COSTAS

Montar 93 [97:101:105:109] m com as agulhas n° 3,5 mm. Trab 8 carr em ponto jarreteira.

Mudar para as agulhas n°4 mm e continuar deste modo:

Carr seg (LD): 5 m em ponto jarreteira, 83 [87: 91:95:99] m em ponto cloqué, 5 m em ponto jarreteira. Continuar até que as costas meçam 42 [45:49:51:53] cm de altura total; terminar com uma carr no LA.

Ombros

Rematar 10 [11 :11 :12: 12] m no início das 2 carr seg. 73 [75:79:81:85] m.

Rematar 10 [10 :11 :11: 12] m no início das 4 carr seg. 33 [35:35:37:37] m

Continuar sem dim até que as costas meçam 44 [47:51:53:55] cm de altura total.

Rematar as restantes malhas.

FRENTE

Montar 93 [97:101:105:109] m com as agulhas n° 3,5 mm. Trab 8 carr em ponto jarreteira.

Mudar para as agulhas n° 4 mm e continuar deste modo:

Carr seg (LD): 5 m em ponto jarreteira, 83 [87: 91:95:99] m em ponto cloqué, 5 m em ponto jarreteira. Continuar até que a frente meça 6 cm de altura total e fazer uma casa deste modo:

Carr das casas (LD): 3 M, 1 laç, 2Mj, 83 [87:91:95:99] m em ponto cloqué, 2Mj, 1 laç, 3 M.

Trab 7 [8:9:9,5:10] cm no seguimento do padrão e rep a carr das casas.*

Rep novamente de ** a ***.

Continuar até que a frente meça 25 [27:29:30:31] cm de altura total; terminar com uma carr no LA.

Carr seg (LD): trab 44 [46:48:50:52] m no seguimento do padrão, montar novamente 5 m, deixar estas 49 [51:53:55:57] m em espera num alfinete e continuar a trab as m da agulha deste modo: 5 m em ponto jarreteira, 39 [41:43:45:47] m em ponto cloqué, 5 m em ponto jarreteira.

(*) Continuar sem dim até que a frente meça 40 [42:46:47:49] cm de altura total e dim para o decote a cada 2 carr (ou seja apenas nas carr do LD):

Tamanho 2 anos: 7 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Tamanho 3 anos: 8 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Tamanho 4 anos: 8 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Tamanho 5 anos: 9 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Tamanho 6 anos: 9 m x 1 v, 5 m x 1 v, 3 m x 1 v, 2 m x 1 v, 1 m x 2 v.

Ao mesmo tempo, quando a frente medir 42 [45:49:51:53] cm de altura total, rematar para o ombro a cada 2 carr (ou seja apenas nas carr do LA):

Tamanho 2 anos: 10 m x 3 v.

Tamanho 3 anos: 11 m x 1 v e 10 m x 2 v.

Tamanho 4 anos: 11 m x 3 v.

Tamanho 5 anos: 12 m x 1 v e 11 m x 2 v.

Tamanho 6 anos: 12 m x 3 v.

Rematar o trabalho.

Recuperar as m deixadas em espera, olhando o LA, juntar o fio e trab no seguimento do padrão deste modo:

Carr seg (LA): 5 m em ponto jarreteira, 39 [41:43:45:47] m em ponto cloqué, 5 m em ponto jarreteira. Continuar até 30 [32:34:35:36] cm de altura total e trab uma casa deste modo:

Carr com casa (LD): 3 M, 1 laç, 2Mj, 39 [41:43:45:47] m em ponto cloqué, 5 M.

Continuar até 39 [41:45:46:48] cm de altura total, repetindo a carr com casa. Continuar como indicado para o primeiro lado do decote a partir de (*) e trab as dim em modo simétrico (em espelho).

CAPUZ

Montar 103 [107:111:115:119] m com as agulhas n° 3,5 mm. Trab 8 carr em ponto jarreteira.

Mudar para as agulhas n° 4 mm e continuar em ponto cloqué até obter 12 [13:14:14:15] cm de altura total.

Em seguida, rematar 5 [5:4:5:6] m no início das 2[4:18:2:2] carr seg. 93 [87:39:105:107] m.

Depois rematar 4[4:0:4:4] m no

início das 14[12:0:16:10] carr seg. 37 [39:39:41:67] m.

Apenas para o tamanho 6 anos

Rematar 3 m no início das 8 carr seg. 43 m.

Para todos os tamanhos

Obtêm-se 37 [39:39:41:43] m.

Continuar em ponto cloqué, diminuindo em ambos os lados: 1 m x 3 v a cada 10 carr. 31 [33:33:35:37] m. Continuar até obter 28 [29:31:32:33] cm de altura total e rematar todas as malhas.

BOLSO

Montar 37 [39:41:43:45] m com as agulhas n° 3,5 mm. Trab em ponto jarreteira até obter 12 [13:14:14:15] cm de altura total; rematar todas as malhas.

MONTAGEM

Coser os ombros.

Sobrepor o debrum das casas com o debrum dos botões, fechando-o com pequenos pontos na parte inferior.

Dobrar e coser o capuz na parte de trás, para depois o coser ao longo dos rebordos em ponto jarreteira do decote da frente e das costas.

Colocar o bolso na parte da frente e coser ao longo dos remates superior e inferior com pequenos pontos.

Coser os botões a corresponder com as casas: 3 de cada lado da peça e 2 no decote da frente ao longo do rebordo esquerdo em ponto jarreteira.

Dar forma e bloquear a peça às medidas indicadas. Cobrir com um pano humedecido e deixar secar. Para os cuidados a ter e a lavagem, seguir as instruções presentes na etiqueta do novelo.